



International  
Civil Aviation  
Organization

Organisation  
de l'aviation civile  
internationale

Organización  
de Aviación Civil  
Internacional

Международная  
организация  
гражданской  
авиации

منظمة الطيران  
المدني الدولي

国际民用  
航空组织

Tel.: +1 514-954-8219 ext. 6699

Ref.: SP 59/5.2-11/27

٢٠١١/٤/٤

**الموضوع:** ندوة حول نظم إدارة مخاطر الإجهاد (FRMS)،  
مونتريال، ٣٠ و ٣١/٨/٢٠١١ والاجتماع السنوي الثالث  
لمنتدى نظم إدارة مخاطر الإجهاد، ١ و ٢/٩/٢٠١١  
**الإجراء المطلوب:** أ) التخطيط للمشاركة؛  
ب) والتسجيل عبر شبكة الإنترنت بحلول ٢٠١١/٨/١٥  
تحية طيبة وبعد،

١- أشرف بالإشارة إلى النشرة الإلكترونية EB 2010/55 بتاريخ ٢٠١٠/١٢/١٥ ودعوتكم للمشاركة في ندوة  
الايكاو الأولى حول نظم إدارة مخاطر الإجهاد (FRMS) التي ستعقد في مونتريال في ٣٠ و ٣١ أغسطس ٢٠١١. وستزوّد  
هذه الندوة الدول والمشغلين بمعلومات ستساعدكم على فهم المسائل المتعلقة بالإشراف وبتنفيذ نظم إدارة مخاطر الإجهاد.  
ويرد في المرفق بهذا الكتاب مشروع جدول أعمال الندوة.

٢- وبعد الندوة، ستستضيف الياكاو أيضاً الاجتماع السنوي الثالث لمنتدى نظم إدارة مخاطر الإجهاد في ١ و ٢  
سبتمبر ٢٠١١. ويوفّر منتدى نظم إدارة مخاطر الإجهاد وسيلة لأخصائيي الصناعة لكي يتشاركوا المعارف والخبرات في  
مجال إنشاء نظم إدارة مخاطر الإجهاد وتطبيقها والإشراف عليها. وسيوضع جدول الأعمال فور جهوزه على الموقع  
الشبكي للندوة حول نظم إدارة الإجهاد المبين أدناه.

٣- للمزيد من المعلومات بشأن الندوة، بما في ذلك مشروع جدول الأعمال، والتسجيل والمعلومات العامة  
والفنادق والأسعار، يرجى زيارة الموقع الشبكي للايكاو <http://www.icao.int/FRMS2011/>. التسجيل مجاني للحدثين  
وسيجري عبر شبكة الإنترنت قبل ٢٠١١/٨/١٥. وبما أنه من المتوقع أن يجتذب هذان الحدثان حضوراً كبيراً، يُنصح  
بالقيام بتدابير السفر وحجوزات الفنادق في وقت مبكر.

وتفضلوا سيادتكم بقبول فائق الاحترام.

ريمون بنجامان  
الأمين العام

**المرفق:** مشروع جدول الأعمال

مرفق بكتاب المنظمة رقم SP 59/5.2-11/27

## الندوة حول نظم إدارة مخاطر الإجهاد (FRMS)

مقرّ الايكاو، مونتريال

(٣٠-٣١/٨/٢٠١١)

### مشروع جدول الأعمال

#### اليوم الأول

#### الافتتاح

٩:١٠-٩:٠٠	الافتتاح، الترحيب	روبرتو كوبيه، رئيس المجلس، الايكاو
٩:٤٥-٩:١٠	الكلمة الرئيسية: لِمَ نحتاج إلى تحسين طريقة إدارة الإجهاد - المنظور العالمي	راندي رايب، مدير إدارة الطيران الفيدرالية بالولايات المتحدة
٩:٥٠-٩:٤٥	التمهيد لجلسات المؤتمر	نانسي غراهام، الايكاو

#### الجلسة الأولى - هل تعالج نظم إدارة مخاطر الإجهاد جميع مشاكلنا المرتبطة بالإجهاد؟ الميسرة: نانسي غراهام، الايكاو

١٠:١٠-٩:٥٠	نظم إدارة مخاطر الإجهاد: ما هي العناصر التي تنطوي عليها وتلك التي لا تنطوي عليها؟ • التحجج بالسلامة والتفكير في الكفاءة • اتفاقات العمل بالمقارنة مع حجج السلامة • النظم الفعالة للإبلاغ عن السلامة • النماذج الرياضية • مشاركة أصحاب المصلحة	كورت غريبر، رئيس فرقة العمل المعنية بنظم إدارة مخاطر الإجهاد التابعة للايكاو
١٠:٣٠-١٠:١٠	العلاقة بين نظام إدارة السلامة (SMS) ونظم إدارة مخاطر الإجهاد (FRMS): هل هما صديقان طبيعيين أم أنه عليهما أن ينضجا أولاً؟	جون إيلسون، رئيس، الايكاو
١١:٠٠-١٠:٣٠	استراحة	

#### الجلسة الثانية: نظم إدارة مخاطر الإجهاد - الإطار الميسر: (يعلن عنه لاحقاً)

١١:٢٥-١١:٠٠	لِمَ نحتاج إلى قواعد وتوصيات نظم إدارة مخاطر الإجهاد؟	ميتش فوكس، الايكاو
١١:٤٥-١١:٢٥	بنية أحكام نظم إدارة مخاطر الإجهاد وفحواها	ميشال ميلار، الايكاو
١٢:٠٠-١١:٤٥	إرشادات نظم إدارة مخاطر الإجهاد للمنظمين والمشغلين	نانسي غراهام، الايكاو غانتر ماتشنيغ، اياتا، إفالبا (يعلن عنه لاحقاً)
١٣:٣٠-١٢:٠٠	الغداء	

الجلسة الثالثة - التخصص العلمي الذي تستند اليه نظم إدارة مخاطر الإجهاد  
الميسر: (يعلن عنه لاحقاً)

(يعلن عنه لاحقاً)	أسباب الإجهاد: • فقدان النوم • العوامل المرتبطة بالساعة البيولوجية • "القائمة الكاملة"	١٤:٠٠-١٣:٣٠
(يعلن عنه لاحقاً)	قياس الإجهاد (بما في ذلك النماذج الرياضية)	١٤:٣٠-١٤:٠٠
د. فيليبيا غاندر	العلم في بيئة تشغيلية	١٥:٠٠-١٤:٣٠
	استراحة	١٥:٣٠-١٥:٠٠

الجلسة الرابعة - هلّا تجلّى "العلم" الحقيقي؟  
المستجوب: جيم مانجي، شركة الطيران دلتا

المستجوبون: د. فيليبيا غاندر د. كرت غريبير غيرهما (يعلن عنهم لاحقاً)	مقابلة مع فريق خبراء: • لمّ لا تتوافق النتائج العلمية؟ • الخبراء مقابل العلماء • منّ الذين ستدفع ثمن علمهم؟ • طرح أسئلة تشغيلية على العلماء، مثلاً تقرير موبوس • ما هو التخصص العلمي الذي تعكسه النماذج الرياضية؟	١٦:٣٠-١٥:٣٠
---	--	-------------

## اليوم الثاني

## الجلسة الخامسة - ماذا تعني لنا قواعد وتوصيات نظم إدارة مخاطر الإجهاد؟

المستجوب: (جيم داو، مفوض الملاحة الجوية، الايكاو)

بيل فوس، مؤسسة سلامة الطيران (FSF)	قواعد وتوصيات نظم إدارة مخاطر الإجهاد - من يحتاج إليها؟	٩:٢٠-٩:٠٠
المستجوبون: (يعلن عنهم لاحقاً)	مناقشة يجريها الخبراء: • كيف ستتجح في الدول المختلفة؟ • هل سيجبر المشغلون المنظمين على اتباع نظم إدارة مخاطر الإجهاد وهم غير مستعدين؟	١٠:٢٠-٩:٢٠
ميتش فوكس، الايكاو	تلبية حاجات دولنا المتعاقدة - الكشف عن نظم إدارة مخاطر الإجهاد	١٠:٣٠-١٠:٢٠
	استراحة	١١:٠٠-١٠:٣٠

## الجلسة السادسة - التحديات التنظيمية لنظم إدارة مخاطر الإجهاد

الميسر: (يعلن عنه لاحقاً)

هنري غوردجي، الايكاو	القاعدة التنظيمية القائمة على الأداء: الدور المتغير للمنظم	١١:٢٠-١١:٠٠
كاثرين جونز، سلطة الطيران المدني، المملكة المتحدة	هل تيقن المنظمون أن نظام إدارة مخاطر الإجهاد يوفر مستوى مقبولاً من السلامة؟ • الشكليات مقابل المضمون • مؤشرات الأداء • متى نقول "لا"	١١:٤٠-١١:٢٠
(يعلن عنه لاحقاً)	التجربة على درب اعتماد التنظيمات الخاصة بنظام إدارة مخاطر الإجهاد - إشعار بتعديلات مقترحة للوكالة الأوروبية للسلامة الجوية	١٢:٠٠-١١:٤٠
	الغذاء	١٢:٣٠-١٢:٠٠

## الجلسة السابعة - التحديات التي تطرحها نظم إدارة مخاطر الإجهاد على المشغلين

الميسر: (يعلن عنه لاحقاً)

دون ويلكوف، ايفالبا	ما علاقة الاتحاد بكل هذا؟ • المسؤولية المشتركة • في حالة عدم وجود اتحاد ...	١٣:٥٠-١٣:٣٠
توني افانس، الايكاو	متى نلجأ إلى الطبيب - هل من دور للطبيب المعين في نظام إدارة مخاطر الإجهاد؟ • المنومات • اضطرابات النوم، بما في ذلك انقطاع التنفس أثناء النوم	١٤:١٠-١٣:٥٠
نانسي روكبورن، مديرة إدارة نظام مخاطر الإجهاد، الأياتا (دُعيت)	صغار وكبار المشغلين - أين نحصل على المساعدة؟ • تبسيط الأمور • مخاطر كبيرة وزيادة التعقيدات التشغيلية	١٤:٣٠-١٤:١٠
	استراحة	١٥:٠٠-١٤:٣٠

## الجلسة الثامنة – الأسئلة الصعبة

المستجوب: بيل فوس، مؤسسة سلامة الطيران

<p>المستجوبون: كاترين جونس دون ويكوف جيم مانغي ميشيل ميلر</p> <p>بيل فوس، مؤسسة سلامة الطيران</p>	<p>مناقشة يجريها خبراء سيطرح بيل على فريق الخبراء بعضا من أكثر الأسئلة تعقدا وإثارة للجدل، بما فيها:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ما هو السبيل إلى إدارة التنقل من وإلى مكان العمل؟</li> <li>• التحجج بالسلامة والتفكير في الكفاءة</li> <li>• المسؤولية الشخصية واللياقة البدنية للعمل</li> <li>• الراحة تحت المراقبة</li> </ul> <p>عرض نتائج الرد على الاستبيان الإلكتروني فيما يخص خيارات الكشف عن النظام</p>	<p>١٥:٤٥-١٥:٠٠</p>
<p>مايك روزكايند، المجلس الوطني لسلامة النقل</p>	<p>الكلمة الأخيرة – ما هو المتوقع من نظام إدارة مخاطر الإجهاد؟</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• كيف تطور علم الإجهاد وإلى أين يجب أن يتجه؟</li> <li>• إدارة المخاطر عوض القضاء على المشكلة</li> </ul>	<p>١٦:١٥-١٥:٤٥</p>
<p>السيد ريمون بنجامان، الأمين العام، الإيكاو</p>	<p>اختتام ندوة نظم إدارة مخاطر الإجهاد والتمهيد لاجتماع منتدى نظم إدارة مخاطر الإجهاد</p>	<p>١٦:٣٠-١٦:١٥</p>

## الاجتماع الثالث لمنتدى

## نظم إدارة مخاطر الإجهاد

مقر الإيكاو، مونتريال

٢٠١١/٩/٢-١

ستعرض مسودة جدول الأعمال على الموقع الشبكي [www.icao.int/FRMS2011](http://www.icao.int/FRMS2011)

— انتهى —